



propolis

kapi

10 % propolisa u bezalkoholnoj otopini

BEZ KONZERVANSA, UMJETNIH
AROMA, BOJILA I ZASLAĐIVAČA

Sastojci: POLYETHYLENE GLYCOL (PEG-8),
PROPOLIS EXTRACT.

Način primjene: U tankom sloju 3 puta na dan nanijeti 6 kapi na usnu sluznicu pomoću štapića za uši ili 3 puta na dan razrijediti 6 kapi s malo mlake vode i grgljati. 18 kapi sadrži 86,5 mg propolisa, od toga 10 mg bioflavonoida (izraženi kao kavena kiselina), od toga 2,8 mg galangina i pinocembrina.

Upozorenje: Osobama alergičnim na propolis ne savjetujemo uporabu. Zbog sastojaka prirodnog porijekla može doći do manjih odstupanja u sastavu i izgledu proizvoda.

Način čuvanja: Čuvati na tamnom i suhom mjestu pri sobnoj temperaturi do 25 °C.

Iz riznice pčelinje košnice

Na osnovi bogatih iskustava i vlastitog znanja još od 1954. godine u Medexu otkrivamo i u svojim proizvodima čuvamo neiscrpna bogatstva pčelinje košnice. Ponosni smo što čuvamo i oplemenjujemo narodnu predaju pčelarenja i proizvodnju pčelinjih proizvoda. Tradicija ostaje naš izvor i nadahnuće. Dopunili smo je visokim proizvodnim standardima, provjerenom kvalitetom sastojaka, inovativnošću te znanjem, što se odražava u brizljivo koncipiranim proizvodima. S njima ćete upoznati tajnu koja trud marljivih pčela pretvara u pravo čudo prirode.

PROPOLIS

Propolis ili pčelinje ljepilo pčelinji je proizvod potreban za očuvanje zdravlja košnice. Sadrži razne biljne smole koje pčele skupljaju na pupoljcima drveća, oplemenjuju ih izlučevinama svojih žlijezda te im dodaju vosak. Ljepljiva im je smjesa potrebna za popravak saća i premaz unutarnjih zidova košnice, čime sprječavaju ulazak vlage i vjetra te štite košnicu od mikroba. Koriste ga i za balzimiranje većih nametljivaca kojih se ne mogu drukčije riješiti. Time sprječavaju njihov raspad i tako se štite od zaraza i bolesti. Propolis u košnici također hlapi te time stvara prirodnu zaštitu koja omogućava zdrav razvoj i život pčelinjih obitelji. Glavne su djelatne tvari propolisa bioflavonoidi, biljna bojila koja štite biljke od mikroorganizama. Upravo sadržaj bioflavonoida određuje kvalitetu propolisa, stoga smo u Medexu standardizirali njegovu vrijednost u proizvodima i tako osigurali njihovu stalnu kvalitetu.

Proizvođač: Medex d.o.o., Linhartova cesta 49 A, 1000 Ljubljana, Slovenija

☎ +386 1 475 75 00, www.medex.si



propolis

drops

10 % propolis in non-alcohol solution

NO PRESERVATIVES, ARTIFICIAL
FLAVOURS, COLOURING OR SWEETENERS

Ingredients: POLYETHYLENE GLYCOL (PEG-8),
PROPOLIS EXTRACT.

Instructions for use: Apply 6 drops to mouth mucosa in a thin layer three times per day with a cotton swab, or dilute 6 drops with lukewarm water three times per day and gargle. 18 drops contain 10 mg bioflavonoids (expressed as caffeic acid), of which 2.8 mg galangin and pinocembrin.

Caution: In case of oversensitivity to propolis, the product should not be used. Minor changes in appearance and composition can occur due to the natural ingredients contained in the product.

Keep the product in a dark and dry place at a temperature of up to 25 °C.

Manufactured by: Medex d.o.o., Linhartova cesta 49 A, 1000 Ljubljana, Slovenia

☎ +386 1 475 75 00, www.medex.si

Nature's treasure from the beehive

Based on rich experience and knowledge, Medex has been discovering the inexhaustible treasures of the beehive and using them in its products since 1954. We are proud to maintain and contribute to the beekeeping tradition and the tradition of obtaining bee products. Tradition is the source of our inspiration. We combine this with high manufacturing standards and use ingredients of proven quality, relying on innovation and knowledge to deliver carefully developed products. Through these products you will discover the secret which turns the efforts of hard-working bees into a veritable miracle of nature.

PROPOLIS

Propolis, or sealant, is a bee product necessary to maintain the health of the hive. It contains a number of different plant resins that bees gather from the buds and sprouts of trees; they then enrich it with excretions from their glands and add wax to it. This sticky mixture is used to repair the honeycomb, to cover the inside of the hive to keep out moisture and wind, and to protect the hive from germs. It is also used to embalm large intruders that cannot be removed. In this way, bees prevent foreign bodies from decomposing and they protect themselves against infections and disease. Through evaporation in the beehive, propolis provides natural protection for the healthy development and life of bee communities. The main substances in propolis are bioflavonoids, which are natural plant pigments that protect plants against microorganisms. The quality of propolis depends on the bioflavonoid content, which is why Medex has standardised its content in its products, thereby ensuring consistent product quality.



propolis

gocce

10 % di propoli in soluzione analcolica

SENZA CONSERVANTI, AROMI,
COLORANTI E DOLCIFICANTI ARTIFICIALI

Composizione: POLYETHYLENE GLYCOL (PEG-8),
PROPOLIS EXTRACT.

Modalità d'uso: Applicare 3 volte al giorno in uno strato sottile 6 gocce direttamente sulla mucosa orale con l'aiuto di un bastoncino ovattato o diluire 3 volte al giorno 6 gocce in acqua tiepida e fare i gargarismi. 18 gocce contengono 10 mg di bioflavonoidi (espressi come acido caffeico) di cui 2,8 mg di galangina e pinocembrina.

Avvertenze: Controindicato in soggetti allergici al propoli. Contenendo sostanze di origine naturale, il prodotto può presentare leggere differenze nella composizione e nell'aspetto.

Da conservare in luogo asciutto e lontano dalla luce, ad una temperatura massima di 25 °C.

I tesori dell'alveare

Alla Medex, grazie alla vasta esperienza e alle conoscenze accumulate negli anni sin dal lontano 1954, sappiamo attingere agli inesauribili e preziosi tesori dell'alveare per racchiuderli poi nei nostri prodotti. Siamo molto fieri di contribuire a preservare e nobilitare il patrimonio popolare dell'apicoltura e della lavorazione di prodotti dell'alveare. La tradizione è la nostra fonte ispiratrice. L'abbiamo però valorizzata introducendo elevati standard di produzione, un regolare controllo della qualità degli ingredienti, una buona dose di innovazione e conoscenze che si riflettono su prodotti accuratamente studiati e bilanciati. Prodotti che vi permetteranno di scoprire il segreto che trasforma il lavoro delle instancabili api in un vero e proprio miracolo della natura.

PROPOLIS

Il propoli è una sostanza prodotta dalle api per mantenere sano l'alveare. Contiene varie resine vegetali che le api raccolgono dalle gemme e dai boccioli degli alberi e arricchiscono con le secrezioni delle proprie ghiandole e con l'aggiunta di cera. La sostanza collosa così ottenuta viene utilizzata per riparare l'alveare e per rivestire le pareti interne, per evitare infiltrazioni di vento e umidità e per proteggerlo dall'ingresso di microbi indesiderati. Viene inoltre utilizzato per mummificare eventuali corpi estranei che non possono essere diversamente espulsi dall'alveare. In tal modo se ne evita la decomposizione, scongiurando il pericolo di contagio e di sviluppo di malattie. Il propoli evapora all'interno dell'alveare, generando così una protezione naturale che consente uno sviluppo sano della famiglia di api. I principali principi attivi del propoli sono i bioflavonoidi, coloranti vegetali che proteggono le piante dai microorganismi. È proprio il contenuto di bioflavonoidi a determinare la qualità del propoli; per questo motivo, alla Medex abbiamo standardizzato il suo valore all'interno dei prodotti, garantendone così una qualità costante.



propolis

kapljice

10 % propolisa in brezalkoholni raztopini

BREZ KONZERVANSOV, BARVIL,
UMETNIH AROM IN SLADIL

Sestavine: POLYETHYLENE GLYCOL (PEG-8),
PROPOLIS EXTRACT.

Navodilo za uporabo: V tankem sloju nanesite 3-krat na dan 6 kapljic na ustno sluznico s pomočjo vatirane palčke ali pa razredčite 3-krat na dan 6 kapljic z mlečno vodo in grgrajte. 18 kapljic vsebuje 10 mg bioflavonoidov (izraženih kot kavna kislina), od teh 2,8 mg galangina in pinocembrina.

Opozorilo: Osebam, alergičnim na propolis, uporabe ne priporočamo. Zaradi sestavin naravnega izvora so možna manjša odstopanja v sestavi in videzu izdelka.

Shranjujte v temnem in suhem prostoru pri temperaturi do 25 °C.

Iz zakladnice čebelnjega panja

V Medexu na podlagi bogatih izkušenj in lastnega znanja že od leta 1954 odkrivamo in v svojih izdelkih ohranjamo neizčrpne zaklade čebelnjega panja. Ponosni smo, da varujemo in plemenitimo ljudsko izročilo čebelarjenja in pridobivanja čebeljih pridelkov. Tradicija ostaja naš vir in navdih. Dopolnili smo jo z visokimi proizvodnimi standardi, preverjeno kakovostjo sestavin, inovativnostjo ter znanjem, kar se odraža v skrbno zasnovanih izdelkih. Z njimi boste spoznali skrivnost, ki trud marljivih čebel spreminja v pravi čudež narave.

PROPOLIS

Propolis ali zadelavina je čebelji pridelek, potreben za ohranjanje zdravega čebelnjega panja. Vsebuje različne rastlinske smole, ki jih čebele nabirajo na popkih in brstičih dreves, jih oplemenitijo z izločki svojih žlez ter jim dodajo vosek. Lepljivo zmes potrebujejo za popravilo satja in premaz notranjih sten panja, s čimer preprečujejo vdor vlage in vetra ter zaščitijo panj pred mikrobi. Uporabljajo ga tudi za balzamiranje večjih vsiljivcev, ki se jih ne morejo drugače znebiti. Na ta način preprečijo njihov razvoj in se tako zavarujejo pred okužbami in boleznimi. Propolis v panju tudi izhlapeva in s tem ustvarja naravno zaščito, ki omogoča zdrav razvoj in življenje čebeljih družin. Glavne učinkovine propolisa so bioflavonoidi, rastlinska barvila, ki rastline ščitijo pred mikroorganizmi. Prav vsebnost bioflavonoidov določa kakovost propolisa, zato smo v Medexu njeno vrednost v izdelkih standardizirali in tako zagotovili njihovo stalno kakovost.